



# ZERTIFIKAT

Schweissen von Schienenfahrzeugen und  
-fahrzeugteilen nach EN 15085-2:2020

SVS/15085/CL1/231/19/2A4

Der Schweizerische Verein für Schweisstechnik bescheinigt hiermit, dass der  
Schweissbetrieb

**SBB Cargo AG**  
**Via Rampa 14**  
**6830 Chiasso**  
**Schweiz**

die Anforderungen  
für den Geltungsbereich nach

**EN 15085-2:2020 Klassifikationsstufe CL1**  
**im Tätigkeitsbereich M**

in dem im Anhang angegebenen Umfang erfüllt.

Gültigkeit: 01.01.2022 bis 31.12.2024

Basel, 14.02.2024  
Ausstellungsort und -datum

Leitender Auditor: Dipl.-Ing. (FH) ABERT



Dipl.-Ing. SUTTER  
Leiter der Zertifizierungsstelle

## Geltungsbereich zum Zertifikat

### Geltungsbereich:

Schweissprozess nach ISO 4063	Werkstoffgruppe nach CEN ISO/TR 15608	Abmessungen	Bemerkungen
111	1.2 1.2/X120Mn12	t = 3 - 25 mm t = 5 - 20 mm	- FW, manuell
131	23	t = 3 - 12 mm	-

### Anwendungsgebiet:

- Instandsetzung - Reparatur von Güterwagen

### Verantwortliche Schweiss- aufsichtsperson(en):

Thomas Rütli, Stufe A (IWE) [extern]

geb. am: 02.10.1967

### 1. Vertreter:

Marcello Taddei, Stufe A (IWE) [extern]

geb. am: 07.03.1980

### Weitere Vertreter:

Antonio Scodino, Stufe C (IWS)  
Francesco Ripepi, Stufe C (IWS)

geb. am: 26.04.1981

geb. am: 09.04.1982

### Bemerkungen:

Tätigkeiten der Schweissaufsicht gem. EN 15085-2:2020, Tabelle B.1, Fussnote a koordiniert.

### Register Nr.:

SVS/15085/CL1/231/19/2A4

### Allgemeine Bestimmungen:

Es gelten die Allgemeinen Geschäftsbedingungen des Schweizerischen Vereins für Schweißtechnik in der jeweils aktuell gültigen Fassung.